

## **CURRICULUM VITAE**

Jennifer L. Watson  
3324 North 96<sup>th</sup> Street  
Milwaukee, WI 53222  
jennifer.watson@marquette.edu

### **GRADUATE EDUCATION**

#### **University of Illinois, U-C.**

PhD (1997). German literature, Scandinavian literature. Dissertation title: "The Response of German-language Authors to Selma Lagerlöf." Co-directors: Professors Rochelle Wright and Ruth Lorbe.

M.A. (1989-91) German language, literature and linguistics.

#### **Stockholm University**

(1994-5) Graduate Study in Swedish language and literature in Stockholm, Sweden for one academic year while on a Fulbright.

#### **Swedish Institute Summer Language Course**

(1992) Intensive upper-level language study on the island of Tjörn, Sweden.

#### **Universität Wien**

(1991-92) Graduate study in German language & literature in Vienna, Austria for one academic year.

### **UNDERGRADUATE EDUCATION**

#### **Grinnell College**

B.A. (1984-88) Major: German literature. English literature.

#### **Ludwig Maximilian Universität**

(1986-7) Undergrad. study in Munich, Germany for one academic year.

## POSITIONS HELD

**Interim Assoc Dean** Graduate School. Marquette University (2021-present)

Select Duties: conduct the Responsible Conduct of Research training for graduate students; conduct the academic integrity orientation for graduate students; conduct the TA training orientation for graduate students; coordinate both summer studies and J-session, participate in weekly Graduate Dean's cabinet meeting.

**Vice Provost** Academic Planning. Provosts Office. Marquette University (2016-2019).

Reports: Assessment Office, Office of Institutional Research.

Select Duties: chair of program review: worked with departments to create self-study, led the reviews, facilitated program improvement and development (implemented both Burning Glass and Gray Associates) and worked across colleges to reduce redundancies and/or create new synergies; member of HLC accreditation committee (accreditation in 2018), then accreditation liaison and chair of the Open Pathway Quality Initiative (Student Retention); oversight over Academic Affairs' side of university strategic planning (Beyond Boundaries); oversight over academic units' strategic planning; member of university budget initiative committee; member of Adult Learning Taskforce; member of MU Board Budget committee and MU Board Academic Excellence committee, participated in weekly Graduate Dean's cabinet meeting.

**Associate Professor** German Studies. Marquette University (2016-present).

Select Duties: coordinate German; currently revamping the program offerings; fundraising for German.

**Associate Vice Chancellor** Faculty and Academic Staff Affairs. Provost's Office. University of Wisconsin Oshkosh (2014-2016).

Reports: Office of Sponsored Programs, Undergraduate Research, Office of International Education, McNair Program, Office of Student Opinion Surveys, Office of Testing.

Select Duties: co-chair (with Student Affairs) of the campus-wide implementation of the Student Success Collaborative: worked across colleges while implementing; co-chair (with

Student Affairs) the Strategic Enrollment Planning Leadership Team; Student Success Strategic Planning Implementation team member; member of Chancellor's Leadership Team; instituted and oversaw international student initiatives, including strategic enrollment planning; oversaw grants and institutional research offices (~\$8-10M in grants, ~\$2M in contracts); coordinated renewal, tenure, promotion and appeals processes; coordinated faculty grievance/ complaint processes; investigated Title IX cases; facilitated orientation, mentoring and professional development for faculty/ academic staff; EAB (formerly Educational Advisory Board) board member.

**Associate Professor** German and Scandinavian Literature. Foreign Language and Literature. University of Wisconsin Oshkosh (2014-2016).

**Associate Dean** Humanities. College of Letters and Science. University of Wisconsin-Milwaukee (2011-2014).  
Reports: Departments of Art History (2 MA tracks, joint MA/MLIS); Communication (MA, PhD); English (MA, PhD: 5 tracks, MA/MLIS, ESL (non-degree), Foreign Language and Literature (MA: numerous concentrations); French, Italian and Comparative Literature (MA: numerous concentrations), Philosophy (MA); Spanish and Portuguese; Translation and Interpreting Studies; (MA) Women's and Gender Studies (MA, MSW, MLIS).

Select Duties: budgetary and hiring oversight of the Humanities (~\$7M budget); coordinated strategic planning for the Humanities (and interdisciplinary degrees in L&S); coordinated program assessment and review in the Humanities; fundraised for the Humanities; helped coordinate High Impact Practices across campus; participated in strategic plan for international student enrollment; oversaw First Year Seminars; served as advisor on Digital Humanities; coordinated Humanities participation in online and FLEX degree programs.

**Associate Director** Center for International Education. University of Wisconsin-Milwaukee (2011-2014).

**Chair** Foreign Languages and Literature. University of Wisconsin-Milwaukee (2009-2011).

Select Duties: oversight of the (5) program reviews and assessments; directed long-term planning; oversight over budget (~\$750,000), position requests, curricular change, scheduling.

- Associate Professor** German and Scandinavian. Foreign Languages and Literature. University of Wisconsin-Milwaukee (2006-2014).
- Coordinator** German Program. Foreign Languages and Literature. University of Wisconsin-Milwaukee (2004-2011).
- Select duties: coordinated German program review; created assessment plan for German major/ minor; restructured German major; developed Business German minor with Lubar School of Business; coordinated scheduling of classes with chair; hired lecturers and teaching assistants.
- Instructor** Odyssey Project, University of Wisconsin-Milwaukee Outreach. Taught literature (in the English language) to students below the poverty line in an attempt to encourage these students to begin college (2002-2005).
- Assistant Professor** German and Scandinavian. Foreign Languages and Literature. University of Wisconsin-Milwaukee (2000-2006).
- Coordinator** Scandinavian Studies Program. Foreign Languages and Literature. University of Wisconsin-Milwaukee (1998-2014).
- Select duties: wrote program curriculum; created assessment plan for Scandinavian Studies; coordinated scheduling of classes with chair.
- Visiting Asst Prof** German and Scandinavian. Foreign Languages and Literature. University of Wisconsin-Milwaukee (1997-2000).
- ESL Instructor** University of Illinois, U-C. Designed and taught English as a Second Language courses for students from Germany (1995).
- Assistant Director** Austria/Illinois Exchange Program, Vienna Austria. Responsible for administration of the program and advising of students (1991-1992).
- Translator** Nalco Chemical Company, Naperville, IL. Translated material safety data manual from English to German (1988-1989).

## PUBLICATIONS

### Books

*On the Shorter End of the Sonnenallee*. Translation of *Am kürzeren Ende der Sonnenallee* by Thomas Brussig. Preface by Jonathan Franzen. Accepted for publication by Farrar, Strauss & Giroux.

*Scandinavia and Germany; Cross-Cultural Currents*. Edited with Jennifer Hoyer. *Scandinavian Studies*. Vol.91.4. Winter 2019.

*German Milwaukee*. Chicago, IL: Arcadia Press, 2009.

*Swedish Novelist Selma Lagerlöf, 1859-1940, and Germany at the Turn of the Century*. New York: Edwin Mellen Press, 2004.

*Selma Lagerlöf ur tyskt perspektiv*. Stockholm, Sweden: Lagerlöf Society. 2002.

### Articles/Introductions

"Introduction." Written with Jennifer Hoyer. *Scandinavia and Germany; Cross-Cultural Currents*. Eds. Jennifer Hoyer and Jennifer Watson. *Scandinavian Studies*. Vol.91.4. Winter 2019.

"Scandinavian Literature in Nazi Germany: Selma Lagerlöf as One Example." *Scandinavia and Germany; Cross-Cultural Currents*. Eds. Jennifer Hoyer. And Jennifer Watson *Scandinavian Studies*. Vol.91.4. Winter 2019.

"Selma Lagerlöf in Nazi Germany. Not Banned and Not Forgotten." *Remapping Lagerlöf. Performance, Intermediality and European Transmissions*. Eds. Helena Forsas-Scott, Lisbeth Stenberg and Bjarne Thorup Thomsen. London University Press. May, 2014.

"Gösta Berlings saga." *The Literary Encyclopedia*. Ed. Susan Brantly. 2013.

"Selma Lagerlöf: Surface and Depth." *Public Domain Review*. 2011.  
<http://publicdomainreview.org/2012/01/11/selma-lagerlof-surface-and-depth/>

"Selma Lagerlöf and Franz Kafka." *International Kafka Society Journal*. 2006.

"Gerhart Hauptmann and Selma Lagerlöf." *Vitterhetsakademins symposiumskrifter* (Fall 1998). 42-55.

"Gösta Berlings saga: Selma Lagerlöf and Bertolt Brecht." *The Brecht Yearbook* 22

(May 1997). 439-460.

### **Reviews**

Book review of David F. Kuhn's book, *German Expressionist Theatre. The actor and the stage. Schriftenreihe der Ernst-Toller-Gesellschaft* (1998). 30-32.

Book review of Ruth Dinesen's book, *Nelly Sachs Briefregister. German Quarterly* 68 (3). 94.

### **SELECT PRESENTATIONS**

“Lagerlöf in Nazi Germany.” Selma Lagerlöf and Germany Conference. Humboldt University, Berlin, Germany. October 2016. (invited)

“Lagerlöf as Inspiration.” Selma Lagerlöf and Germany Conference. Humboldt University, Berlin, Germany. October 2016. (invited)

“Northern Influences: Americans Look at Great Nordic Writers. Selma Lagerlöf’s *The Saga of Gösta Berling*.” Panelist. February 27, 2012. Scandinavia House, NYC. (invited)

“Lagerlöf in Nazi Germany—A Different Kind of German.” “Selma Lagerlöf: 2011: Text, Translation and Film.” University College London. 20-22 June 2011. (invited)

“German Milwaukee.” Presentation of undergraduate research book. Boswell Books. 2010. (invited)

“Migration, Sprache und Literatur.” Migration Conference. Justus Liebig University, Giessen, Germany. 2008. (invited)

“150 Years of Selma Lagerlöf.” University of Oxford. Great Britain. 2008. (invited)

“Selma Lagerlöf: Not Banned, Not Forgotten.” Society for the Advancement of Scandinavian Studies Conference. Alaska. 2007.

“Articulation and Cooperation: German Programs in the State of Wisconsin.” Co-created and presented (with Professor Jennifer Ham of UW-Green Bay) this day-long seminar. Wisconsin Association of Foreign Language Teachers Conference. Appleton, WI. October 2006.

“Teaching Swedish in a Small Program.” Swedish Teacher’s Conference. Milwaukee, WI. 2003.

“Selma Lagerlöf and the US.” Guest lecturer at Augustana College. Rock Island, IL. 2003. (invited)

“Nelly Sachs’s Early Prose: the intertextual parallels to Lagerlöf’s prose.” Society for the Advancement of Scandinavian Studies Conference. Salt Lake City, UT, 2002.

“Lagerlöf’s Published Reaction to Gerhart Hauptmann.” Society for the Advancement of Scandinavian Studies Conference. Chicago, IL. 2001.

“Challenges Facing Intermediate Swedish Courses.” Swedish Teachers’ Conference. Chicago, IL. 2001.

“The EU in Global Education.” Institute for Global Studies Conference. Wausau, WI. Spring 2000.

“Teaching Swedish Grammar Through Games.” Swedish Teachers’ Conference. Berkley, CA. 2000.

“Language and the Global World Workshop.” Wisconsin Association of Foreign Language Teachers Conference. Appleton, WI. 2000.

“Nelly Sachs’ Inspiration: Selma Lagerlöf.” Society for the Advancement of Scandinavian Studies Conference. Madison, WI. 2000.

"Lagerlöf's Gunnar Hede: A Model for Kafka's Gregor Samsa? " Society for the Advancement of Scandinavian Studies. Seattle, WA. 1999.

"Nelly Sachs's Tribute to Selma Lagerlöf." Society for the Advancement of Scandinavian Studies. Phoenix, AZ. 1998.

"Selma Lagerlöf in Germany." International Conference of Lagerlöf scholars. Stockholm, Sweden. 1997. (invited)

"Selma Lagerlöf's Literary Impact on the German-speaking Authors of Her Time." Young Researchers of Selma Lagerlöf Conference. Stockholm, Sweden. 1996. (invited)

"*Gösta Berlings saga*: Selma Lagerlöf and Germany." Society for the Advancement of Scandinavian Annual Meeting. Williamsburg, VA. 1996.

"Selma Lagerlöf och Tyskland." Lagerlöf-sällskapet Yearly Meeting. Sunne, Sweden. 1995. (invited)

"Selma Lagerlöf and the Women's Movement." Fulbright Researcher Conference. Stockholm, Sweden. 1995. (invited)

"*Dr. Glas*: Meaningful vs. Meaningless Action in the Face of Unhappiness." Society for

the Advancement of Scandinavian Studies Annual Meeting. Davenport, IA. 1993.

## **SELECT CONFERENCES, SESSIONS, EVENTS ORGANIZED**

Student Success Training Session. UW Oshkosh. Organizer. 2016.

New Faculty/ Staff Orientation at UW Oshkosh. Organizer. 2014-2016.

“German-Nordic Connections.” German Studies Association Conference. Louisville, KY. September 2011. Organized and chaired.

“Prisoner of Her Past.” Screening of Howard Reich’s documentary. March 2011. Organized.

“Women Authors of the Nordic Countries.” Modern Language Association. January 2011. Organized and chaired.

“Articulation and Cooperation: German Programs in the State of Wisconsin.” Wisconsin Association of Foreign Language Teachers Conference. Appleton, WI. 2006. Co-organized with Professor Jennifer Ham of UW-Green Bay this day-long seminar.

“Berlin: City of Memory.” Midwest Modern Language Association. Milwaukee, WI. 2005. Organized and chaired.

Swedish Teachers’ Conference. University of Wisconsin-Milwaukee. Milwaukee, WI. 2002. Organized and hosted the International conference of Swedish teachers.

## **CLASSES TAUGHT**

### **Marquette University**

#### **German**

Composition and Conversation (3001)

German Reunification (3550)

German literature: From Enlightenment to Today (3520)

German Film (3520)

Scan Criminal Novels (3210)

#### *Online courses*

German Reunification (3550)

The Modern German Short Story (3500)

German Sustainability (4931)

German for Reading Knowledge (6204)

*Developed for next academic year*

Thomas Brussig (3530)

Study Abroad: Germany from divided to united (joint program with Business) (4931)

German Translation (4961)

## **UWM**

### **German**

Critical and Interpretative Reading (221)

Introduction to German Literature I (321)

Introduction to German Literature II (322)

German Composition and Conversation I (326)

Intermediate German Grammar (331)

German Conversation and Composition (332)

Introduction to German Texts (333)

Introduction to German Literature (334)

German for International Business Communication I (360)

German for International Business Communication II (361)

Modern Day Germany (411)

Contemporary Issues in Germany (415)

Brecht on Stage (415)

Growing Up German (415)

German Film (415)

German Composition and Conversation II (426)

German Literature: Enlightenment, Storm and Stress and Classicism (450)

Realism, Naturalism, Turn of the Century (454)

From the Turn of the Century to WWII (456)

Post-War German Literature: 1945-65 (458)

German Literature from 1965 to the present (460)

German Milwaukee (499)

Seminar on Representative German Authors: Bertolt Brecht (645)

Seminar on Representative German Authors: Modern Women Writers of Germany (645)

Seminar on Themes and Motifs in German Literature: Contemporary German Literature (647)

### **Scandinavian Studies**

Advanced Topics in Scandinavian Culture: Scandinavian Film and Theater (German 115)

Advanced Topics in Scandinavian Culture: Women and Society in Scandinavia (German 115)

Advanced Topics in Scandinavian Culture: Ibsen and Strindberg (German 115)

Swedish I (initially taught as German 199 and then Swedish 180)

Swedish II (initially taught as German 199 and then Swedish 181)

Swedish III (initially taught as German 299 and then Swedish 280)

Swedish IV (initially taught as German 299 and then Swedish 281)

Vikings and Violence (initially German 299 and then German 270)

*First Year Seminars*

Pacts with the Devil (FLL 192)

Taking a Bite out of Vampires (FLL 192)

*Study Abroad (Summer)*

Berlin: The Art and Politics of Reunification (2 summers)

Das Drama Berlins (1 summer)

*Online Courses*

Contemporary Issues in Germany

Vikings and Violence

*Independent Studies*

Usually conduct at least one to three a semester

*Honors Thesis Advisor*

Collin Grismer

*Undergraduate Research*

Alec Knutson

Lucas Riddle

Jill Wrobel

*MA Committees*

Have served on over 20 M.A. committees for students in German and Translation

*Dissertation Committees*

Michelle van Wert (English Department)

David Kosalka (English Department)

**SERVICE**

**Marquette University**

Assessment Committee. Member. 2020-present.

Advisory Committee. Languages, Literatures and Cultures. Member. 2020-present.

Marquette Budget Working Group: Academic consolidations. 2020-2021.

Higher Learning Commission. Liaison. 2018-2019.

Strategic Planning. Academic Coordinator. 2016-2019.

Program Review Committee. Chair. 2016-2019.

University Leadership Council. Member. 2016-2019.

Assessment Office. Oversight. 2016-2019.

Office of Institutional Research and Analytics. Oversight. 2016-2019.

### **University of Wisconsin-Oshkosh**

Strategic Enrollment Planning Leadership Team. Co-chair. 2016.

Student Success Strategic Planning Implementation Team. 2015-16.

Undergraduate Research Committee. Ex officio. 2015-16.

Leadership Council. Member. 2015-present.

Chancellor's Administrative Staff Council. Member. 2015-2016.

School of Business Strategic Planning Committee. 2015-2016.

Student Success Collaborative. EAB. Co-leader. 2014-2016.

Enrollment Management Team. Co-leader. 2014-2016.

Students At Risk Response Team. Member. 2014-2015.

Pandemic Response Plan Team. Member. 2014-2016.

Title IX Investigator. 2014-2016.

Faculty/ Staff Grievance/ Complaint Investigator. 2014-2016.

Enrollment Management Information Working Group. Member. 2014-2015.

Chancellor Study Group for Immediate Issues. Member. 2014-2016.

Educational Advisory Board Oshkosh Team. Member. 2014-2016.

International Student Organization. Co-advisor. 2014-2016.

CRM Advisory Group. Member. 2014-2016.

Senate for Academic Staff. Ex-officio. 2014-2016.

## **University of Wisconsin-Milwaukee**

High Impact Practices Working Group. Member. 2014.

Online Seed Funding Committee. UWM. Member. 2014.

AAC&U Planning Committee for Globalization Conference in 2014. Minneapolis, MN. 2014.

L&S Strategic Planning Committee. Humanities leader. 2013-2014.

Retention Steering committee. Member. 2013-2014.

International Student Enrollment Management Taskforce. Member. 2013-present.

International Student Success Committee. Member. 2013-2014.

Year of the Humanities Planning Committee. Member. 2013-2014.

Digital Humanities Advisory Committee. Member. 2013-present.

AAC&U Conference on Globalization. Providence, Rhode Island. UWM team leader. 2013.

L&S Marketing and Development Writer Search Committee. 2013.

L&S Administrative Program Specialist Search Committee. 2013.

Successful Students Strategic Planning Taskforce. Member. 2012-present.

International Strategic Planning Taskforce. Member. 2012-present.

L&S Capital Campaign Team. Member. 2012-2014.

Campus representative to System Advisory Group on the Liberal Arts (SAGLA). 2011-2014.

International Council Advisory Committee. Ex officio. 2011-2014.

International Liaison for the College of Letters and Science. 2011-2014.

L&S First Year Seminar Director. 2011-2014.

L&S Academic Policies and Procedures Committee. Ex officio. 2011-2014.

Foreign Language Advisory Group. Chair. 2011-2014.

Taskforce on Scholarly Communication and Open Access. Member. 2011.

UWM LEAP Taskforce. Member. 2010-2012.

L&S Dean Search Committee. Member. 2010 & 2011.

General Education Task Force. Member. 2009-2014.

Chair. Foreign Languages and Literature. 2009-2011.

AAC&U Conference on Assessment. Philadelphia, PA. One of the representatives of UWM. 2009.

Liberal Arts Conference. Madison Wisconsin. One of the representatives of UWM. 2008.

Coordinator. Internal Review of Program Assessment. 2005.

Global Studies. UWM. Faculty Member. 2005-2014.

German Program Coordinator. 2004-2011.

Founder and Director. UWM's chapter of Delta Phi Alpha (National German Honor Society). 2004-2014.

Restructuring Committee (of German major and minor). UWM. Organizer and Chair (created 5 of the 6 new courses for the major). 2004.

German Club Advisor. Organized students to create club and I am advisor. 2002-2011.

Undergraduate advisor for German students. 2002-2014.

Study Abroad advisor for German students. 2002-2014.

Master of Arts in Foreign Language and Linguistics Advisory Committee. German Program representative. 2002-2006.

FLL Liaison to AP&CC. Worked with FLL faculty to create and present CAR forms to AP&CC. 2002-2004.

CIE Hiring Committee. Member of Search Committee for administrator of Asia, England, Germany and France. 2002.

Phi Kappa Phi Committee. 2001-2005.

Academic Programs and Curriculum Committee. Spring 2001-end of term, chaired Humanities subcommittee. 2001-2004.

Overseas Programming Committee. 2000-2011.

Study Abroad Selection Committee. Admit students into programs and select students for fellowships and scholarships. 2000-2014.

Monthly German Film Series. Organized and ran. 2000-2004.

Global Studies Creation Committee. Member. 2000.

Scandinavian Studies Certificate Program. Re-Created certificate. 2000.

Scandinavian Studies Coordinator. 1998-2014.

### **Service to Profession**

“Vita Traductiva.” Peer reviewer. 2016-present.

American Academy in Berlin. Peer reviewer. 2015-present.

MLA Scandinavian Studies Executive Board. Member, Secretary (2009) and Chair (2010). 2006-present

Lagerlöf-society. International Board Member. 2004-present

### **TRAINING**

Implicit Bias Training. YWCA. 2018.

Equal Employment Opportunity Investigator Training. 2016.

Paper Clip Communications. Working with the Accused Student: Your Campus’ Legal and Moral Responsibilities. 2015.

Paper Clip Communications. Title IX Training: Complaints against and by Faculty. 2014.

ATIXA Title IX Training: Complaints against and by Students. 2014.

## **ACADEMIC ACCOMPLISHMENTS/ AWARDS**

Collaborative Online International Learning (COIL) Grant. Awarded with Professor Jason Jones (Japanese), Matt Russell (LRC) and Sara Tully (CIE) to create a multi-national freshman seminar entitled: "Confronting National Identity." This course as taught at UWM and Osaka University (2011).

UWM Faculty Arts and Humanities Travel Award. Awarded to travel to MLA conference in LA (2010).

Swedish Institute Research Grant. Awarded to conduct research at the Royal Library in Stockholm for my Lagerlöf research (2010).

Graduate School Faculty Research Award. Awarded to research Lagerlöf biography at the Royal Library in Stockholm (2009).

UWM Faculty Arts and Humanities Travel Award. Awarded to travel to MLA in Philadelphia (2009).

Milwaukee German-American Foundation. Awarded for German Athens conference (2009).

German Academic Exchange Service Grant. Awarded for German Athens conference (2008).

Milwaukee SOARS Grant. Awarded for German Athens conference (2008).

UWM L&S Grant. Awarded for German Athens conference (2008).

UWM CIE Conference Grant. Awarded for German Athens conference (2008).

UWM CIE Undergraduate Research Grant. Awarded to create an undergraduate study abroad research course in Germany. Students were to conduct archival research on German emigration to the US. Had to decline (2008).

L&S/ Undergraduate Research Award. Awarded to create a book with my undergraduate students on German Milwaukee (2008).

UWM Faculty Arts and Humanities Travel Award. Awarded to conduct research on Lagerlöf and Hesse in UC-Berkley library (2008).

UWM Faculty Arts and Humanities Travel Award. Awarded to pursue Lagerlöf research at the Royal Library in Stockholm (2007).

UWM CIE Grant. Awarded to create a reunification course for Global Studies (2006).

UWM Faculty Arts and Humanities Travel Award. Awarded in order to conduct further research at the Royal Library in Stockholm on the literary correspondence between Lagerlöf and Sachs (2005).

UWM CIE Global Passport Development Grant. Awarded to create course, “Growing up German” (2003).

UWM CIE Global Passport Development Grant. Awarded to create internships for German students at Milwaukee German Immersion School (2003).

UWM CIE Global Passport Development Grant. Awarded to co-create immersion weekend course (2003).

American-Scandinavian Foundation Post-Graduate Research Grant. Awarded in order to conduct research at Royal Library in Sweden on the literary correspondence between Lagerlöf and Sachs (2002).

UWM Faculty Arts and Humanities Travel Award. Awarded to pursue Lagerlöf/ Sachs research at the State Library in Berlin (2002).

UWM Faculty Arts and Humanities Travel Award. Awarded to pursue research on Lagerlöf and Germany at the Royal Library in Sweden (2001) .

Swedish Institute Book Grant. Awarded for Most Promising Swedish Program in US (2001).

Wisconsin Humanities Council Grant. Awarded to work with university students on a Brecht production and to present to high school students (2000-2001).

University of Wisconsin Central Investment Fund Grant. Awarded to develop an EU course with Georgia Saemen in the Business School (1999).

American-Scandinavian Course Development Grant. Awarded to create and teach Swedish language courses at the University of Wisconsin-Milwaukee (1999).

Swedish Institute Course Development Grant. Awarded to create and teach Swedish language courses at the University of Wisconsin-Milwaukee (1998).

American-Scandinavian Foundation Research Grant. Awarded to pursue research at the Royal Library in Stockholm on Selma Lagerlöf's letters and manuscripts concerning Gerhart Hauptmann (1997).

Deutscher Akademischer Austauschdienst Research Grant. Awarded to complete dissertation research in Germany (1996).

University of Illinois Teaching Fellowship. Full fellowship for the year (1995-1996).

Fulbright Research Grant and Extension. Awarded to conduct dissertation research in Sweden for the year (1994-1995) .

University of Illinois Dissertation Grant. Awarded to cover research related expenses in Sweden while doing dissertation research (1994).

University of Illinois Fellowship. Full fellowship for the year (1992-1993).

### **PROFESSIONAL AFFILIATIONS (past and present)**

AAC&U (present)

Lagerlöf-society (present)

AACRAO (past)

Modern Language Association (present)

CUPA-HR (past)

Society for the Advance. of Scan Studies (present)

German Studies Assoc. (present)

WI Association of FL Teachers (present)

Kafka Society (past)

### **SELECTED COMMUNITY OUTREACH (from 2000-present)**

German Immersion Foundation. Member

Guest speaker for German Honor Societies: Nicolet High School, Brookfield Central, Rufus King

Milwaukee German Immersion School volunteer.

German Fest Volunteer.

Instructor for Odyssey Project, University of Wisconsin-Milwaukee Outreach. Taught literature (in the English language) to students below the poverty line in an attempt to encourage these students to begin college.

Translator for Tom Barrett.

Brecht Workshop. Presented to Random Lake High School students who were producing Mother Courage.

NEH production of *Die Massnahme* for area high schools. Organized and Directed.

UWM German Day Organizer. Attendance: 500/year.

### **LANGUAGES**

Near native fluency in German and Swedish  
Proficient in Danish and Norwegian (reading and listening)  
French: reading knowledge